

Observaciones generales
(General observations)

- Es responsabilidad del usuario establecer la ~~para~~ fecha de calibración del equipo. El tiempo y validez de los resultados informados en este documento ~~depende~~ depende de las características propias de equipo, de las condiciones de operación y de las buenas prácticas de uso y cuidado.
(It is the responsibility of the user to set the ~~na~~ calibration date of his/her equipment. The time ~~and~~ validity of the results reported in this document ~~depend~~ depends on the characteristics of the equipment, the operating conditions and good use and care practices)

- El uso de los resultados de la calibración queda a ~~consideración~~ consideración del usuario.
(The use of calibration results is the responsibility of the user)

- Los resultados y niveles de incertidumbres ~~de~~ ~~esta~~ este certificado de calibración corresponden ~~exclusivamente~~ exclusivamente al instrumento descrito en la hoja 1.
(The results and the level of uncertainties ~~de~~ ~~esta~~ this calibration of certificate correspond ~~exclusively~~ exclusively to the instrument described at the moment of the calibration)

- Los resultados que se presentan en este certificado ~~en~~ ~~trazabilidad~~ trazabilidad a patrones nacionales.
(The results presented in this certificate have ~~trazabilidad~~ traceability to national standards)

- La incertidumbre expandida se expresa con un factor de cobertura de $k=2$, que asegura un nivel de aproximadamente 95 %.
(The expanded uncertainty is expressed with a coverage factor of $k=2$, which ensures a level of approximately 95%)

- La incertidumbre de medida fue estimada según INMX-CH-140-IMNC-2002 "Guía para la expresión de la incertidumbre en las mediciones".
(The uncertainty of the measurement was estimated according to the INMX-CH-140-IMNC-2002 "Guide for the expression of uncertainty in the measurements")

Descripción del método:
(Description of method)

- La calibración consiste en la medición por comparación empleando la máquina uniaxial de un anillo patrón con el IBC.
(Calibration consists of measurement by comparison using the uniaxial machine of a standard ring with the IBC)

- Si el IBC presenta alguna o varias marcas que indiquen las posiciones de medición estas se realizarán ~~en~~ en dichas marcas.
(If the IBC has one or more brands that indicate the measurement positions, these will be carried out in those marks)

- Para anillos con diámetros menores a 3.8 mm se ~~se~~ ~~hacen~~ ~~un~~ ~~total~~ ~~de~~ ~~4~~ ~~posiciones~~ ~~en~~ ~~2~~ ~~planos~~ ~~dentro~~ ~~de~~ ~~la~~ ~~mitad~~ ~~del~~ ~~espesor~~ ~~del~~ ~~anillo~~ ~~y~~ ~~a~~ ~~90°~~ ~~entre~~ ~~el~~ ~~eje~~ ~~X~~ ~~y~~ ~~eje~~ ~~Y~~ ~~figura~~ ~~2~~ ~~derecha~~. Para el resto de los anillos se medirán un total de 6 mediciones en 3 planos uno en el centro y los otros a 1.6 mm del comienzo de la parte recta del cilindro interno; ~~en~~ ~~la~~ ~~igual~~ ~~forma~~ ~~en~~ ~~cada~~ ~~plano~~ ~~se~~ ~~toman~~ ~~2~~ ~~mediciones~~ ~~a~~ ~~90°~~ ~~(eje~~ ~~X~~ ~~y~~ ~~eje~~ ~~Y)~~.
(For rings with diameters smaller than 3.8 mm, ~~del~~ ~~of~~ ~~4~~ ~~positions~~ ~~will~~ ~~be~~ ~~measured~~ ~~in~~ ~~2~~ ~~planes~~ ~~with~~ ~~half~~ ~~the~~ ~~thickness~~ ~~of~~ ~~the~~ ~~ring~~ ~~and~~ ~~at~~ ~~90°~~ ~~between~~ ~~the~~ ~~X~~ ~~axis~~ ~~and~~ ~~Y~~ ~~axis~~ figure 2 right ~~part~~ ~~of~~ ~~the~~ ~~rings~~, a total of 6 measurements will be measured in 3 planes, one in the center and the other 1.6 mm from the beginning of the straight part of the inner cylinder; ~~Si~~ ~~en~~ ~~la~~ ~~igual~~ ~~forma~~ ~~en~~ ~~cada~~ ~~plano~~ ~~se~~ ~~toman~~ ~~2~~ ~~mediciones~~ ~~a~~ ~~90°~~ ~~(X~~ ~~axis~~ ~~and~~ ~~Y~~ ~~axis~~))

- Cuando el equipo se calibra en sistema inglés ~~se~~ ~~tiene~~ ~~en~~ ~~cuenta~~ ~~las~~ ~~siguientes~~ ~~referencias~~: 1 pulgada in (símbolo) = 1 inches (traducción).
(When the equipment is calibrated in the English system ~~se~~ ~~take~~ ~~into~~ ~~account~~ ~~the~~ ~~following~~ ~~references~~: 1 inch = 1 in (symbol) = 1 inches (translation))

- Cuando el equipo se calibra en sistema inglés ~~se~~ ~~tiene~~ ~~en~~ ~~cuenta~~ ~~el~~ ~~siguiente~~ ~~factor~~ ~~de~~ ~~conversión~~ 1 pulg = 25.4 mm.
(When the equipment is calibrated in the English system ~~se~~ ~~take~~ ~~into~~ ~~account~~ ~~the~~ ~~following~~ ~~conversion~~ ~~factor~~ 1 inch = 25.4 mm)



